

WYROK

Warszawa, dnia 13 lipca 2026 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodnicząca: Monika Kawa-Ogorzałek

Protokolantka: Sylwia Podniewska

po rozpoznaniu na rozprawie odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 20 maja 2026 r. przez Odwołującego – wykonawcę JM Data Żebrowski, R. Sp. k. z siedzibą w Warszawie w postępowaniu prowadzonym przez Zamawiającego - Wojskowa Akademia Techniczna im. J.D. z Warszawie przy udziale uczestnika po stronie Zamawiającego – wykonawcy Golden Line Sp. z o.o. z siedzibą w Rzeszowie

orzeka:

1. oddala odwołanie,
2. kosztami postępowania obciąża Odwołującego i:
 - 2.1. zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę 15 000 zł (piętnaście tysięcy złotych) uiszczonej przez Odwołującego tytułem wpisu od odwołania oraz kwotę 3 600 zł (trzy tysiące sześćset złotych) poniesioną przez Golden Line Sp. z o.o. z siedzibą w Rzeszowie tytułem wynagrodzenia pełnomocnika;
 - 2.2. zasądza od Odwołującego na rzecz wykonawcy Golden Line Sp. z o.o. z siedzibą w Rzeszowie kwotę 3 600 zł (trzy tysiące sześćset złotych).

Na orzeczenie – w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia – przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w Warszawie – Sądu Zamówień Publicznych.

Przewodnicząca:.....

KIO 2423/26

UZASADNIENIE

Zamawiający - Wojskowa Akademia Techniczna im. J.D. w Warszawie prowadzi na podstawie przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024r., poz. 1320 ze zm.; dalej: „Pzp”) postępowanie postępowania o udzielenie zamówienia prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: „Dostawa fabrycznie nowych materiałów eksploatacyjnych oraz części i akcesoriów do urządzeń biurowych”.

Ogłoszenie o zamówieniu zamieszczone w Dzienniku Urzędowym UE OJ S 240/2025 z dnia 12/12/2025 pod numerem 828251-2025.

W dniu 20 maja 2026r. wykonawca - JM Data Żebrowski, R. Sp. k. z siedzibą w Warszawie (dalej: „Odwołujący”) wniósł do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej odwołanie, w którym zarzucił Zamawiającemu naruszenie:

1. art. 226 ust. 1 pkt 5 w zw. art. 99 ust. 6 Pzp w zw. z postanowieniem Rozdziału III ust. 6, ust. 9 lit. a i c oraz ust. 14 pkt 1a oraz 1c w Tabeli SWZ poprzez uznanie, iż wykonawca Golden Line Sp. z o.o. z siedzibą w Rzeszowie (dalej: „Golden Line” lub „Przystępujący”) wykazał równoważność ofertowanych w wymienionych niżej pozycjach oferty produktów w zakresie wydajności wydruku pomimo że złożone przedmiotowe środki dowodowe nie są wynikami testów wydajnościowych przeprowadzonych w oparciu o wymagane ww. postanowieniami SWZ aktualne normy odpowiednio ISO/IEC 19752:2025 oraz ISO/IEC 19798:2025 ale w oparciu o wycofane normy edycji 2017 roku. Odwołujący wskazał, że zarzut powyższy dotyczy następujących produktów: Golden Line WD-TK3170, Golden Line WD-TK3190, Golden Line WDTK8525C, Golden Line WDTK8525K, Golden Line WDTK8525M, Golden Line WDTK8525Y, Golden Line WDTN2220, Golden Line WD-TN2220, Golden Line WD-TN2421, Golden Line WDTN423BK, Golden Line WD-TN423C, Golden Line WDTN423M, Golden Line WD-TN423Y ISO/IEC, Golden Line WD-CC531A, Golden Line WD-CC531C, Golden Line WD-CC530A, Golden Line WD-CC533A, Golden Line WD-CF401X, Golden Line WD-CF400X ISO, Golden Line WD-CF403X, Golden Line WD-CF402X, Golden Line WD-CE255A, Golden Line WD-CE255X, Golden Line WD-CE260X, Golden Line WD-CE261A, Golden Line WD-CE262A, Golden Line WD-CE263A, Golden Line WD-CE280X, Golden Line WD-CB540A, Golden Line WD-CB541A, Golden Line WD-CB542A, Golden Line WD-CB543A, Golden Line WD-Q5949A, Golden Line WD-Q5949X, Golden Line WD-Q7553X, Golden Line WD-Q2612A, Golden Line WD-W2031X, Golden Line WD-W2031X, Golden Line WD-W2032X, Golden Line WD-W2033X, Golden Line WD-CF217A, Golden Line WD-CE278A, Golden Line WD-CE310A, Golden Line WD-CE311A, Golden Line WD-CE312A, Golden Line WD-CE313A, Golden Line WD-CF226X, Golden Line WD-CE410X, Golden Line WD-CE411A, Golden Line WD-CE412A, Golden Line WD-CE413A, Golden Line WD-CE505A, Golden Line WD-CF279A, Golden Line WD-TN324C, Golden Line WD-TN324M, Golden Line WDTN324M, Golden Line WD-TN324Y, Golden Line WD-TK1170, Golden Line WD-TK3160, Golden Line WDTK5140C, Golden Line WDTK5140K, Golden Line WDTK5140M, Golden Line WDTK5140Y, Golden Line WDTK1140, Golden Line WD-TK170, Golden Line WD-TK1160, Golden Line WDTK8305C, Golden Line WDTK8305K, Golden Line WDTK8305M, Golden Line WDTK8305Y, Golden Line WDTK5270C, Golden Line

WDTK5270K, Golden Line WDTK5270M, Golden Line WDTK5270Y, Golden Line WD-502H, Golden Line WD-502K, Golden Line WD-51B2H00, Golden Line WD- 51B2X00, Golden Line WD-602H, Golden Line WD-106R03884, Golden Line WD-106R03885, Golden Line WD- 106R03886, Golden Line WD- 106R03887, Golden Line WDTK5280C, Golden Line WDTK5280K, Golden Line WDTK5280M, Golden Line WDTK5280Y

2. art. 105 ust. 4 Pzp w zw. z art. 16 pkt 1 Pzp poprzez akceptację i uznanie, iż złożone przez Golden Line sprawozdania z badań, wykonane w oparciu o wycofaną normę ISO/IEC 19752:2017 oraz ISO/IEC 19798:2017 potwierdzają wydajność wydruku tonera, dla tonerów wymienionych w tabeli w zarzucie nr 1, wedle aktualnej edycji tych norm tj. ISO/IEC 19752:2025 oraz ISO/IEC 19798:2025 pomimo, że Golden Line:

a. nie wykazał, aby nie miał dostępu do sprawozdań z badań przeprowadzonych w oparciu o aktualną edycję norm tj. z 2025 r.;

b. nie wykazał, aby brak dostępu do sprawozdań z badań przeprowadzonych w oparciu o aktualną edycję norm tj. z 2025 r. nie mógł być przypisany Golden Line;

c. nie udowodnił wykonywane przez niego dostawy będą zgodne z określonymi w opisie przedmiotu zamówienia wymaganiami, określonymi w Rozdziale III ust. 6 SWZ w zakresie wydajności wydruku produktów wymienionych w zarzucie nr 1.

3. art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp w zw. z Rozdziałem III ust. 7 SWZ w zw. z Rozdziałem III ust. 6 SWZ poprzez zaniechanie odrzucenia oferty Golden Line pomimo, że Wykonawca nie złożył stanowiącego element treści oferty wykazu zaproponowanych rozwiązań równoważnych a jedynie oświadczenie dotyczące produktów równoważnych a tym samym nie wykazał równoważności żadnego z oferowanych w ofercie produktów równoważnych oferowanych pod marką Golden Line.

4. w konsekwencji naruszenie art. 239 ust. 1 w zw. z art. 16 pkt 1 Pzp poprzez wybór jako najkorzystniejszej oferty, która winna podlegać odrzuceniu.

Odwołujący w oparciu o tak sformułowane zarzuty wniósł o:

1) uwzględnienie odwołania;

2) nakazanie unieważnienia czynności wyboru oferty najkorzystniejszej i nakazanie

Zamawiającemu powtórzenia czynności badania i oceny ofert oraz nakazania wyboru jako najkorzystniejszej oferty Odwołującego;

3) nakazanie Zamawiającemu odrzucenia oferty Golden Line jako niezgodnej z warunkami zamówienia;

4) zasądzenie od Zamawiającego na rzecz Odwołującego zwrotu kosztów postępowania odwoławczego, w tym zwrotu poniesionych kosztów wynagrodzenia pełnomocnika;

5) dopuszczenie i przeprowadzenie dowodów z dokumentów powołanych w treści niniejszego odwołania, które jako stanowiące element dokumentacji zamówienia nie są załączane do niniejszego odwołania oraz wnioskowanych w treści uzasadnienia Odwołania i stanowiących załącznik.

Odwołujący uzasadniając zarzuty odwołania wskazał m.in., że: „Zamawiający zgodnie z Rozdziałem III ust. 4 i 5 SWZ dopuścił oferowanie produktów równoważnych.

W Rozdziale III ust. 6 SWZ Zamawiający dokonał zdefiniowania jaki produkt uważa za równoważny. Określił więc kryteria równoważności zgodnie z wymogami art. 99 ust. 6 ustawy

pzp. Określił on, że pod „pojęciem „produktu równoważnego” rozumie produkt o parametrach takich samych bądź lepszych (pojemność tuszu, tonera, wydajność i jakość wydruku), [...]”. Zgodnie z dalszymi postanowieniami SWZ, dokładnie Rozdziałem III ust. 9 oraz ust. 14 Zamawiający postawił wymóg przedłożenia przedmiotowych środków dowodowych potwierdzających wydajność oferowanych produktów. Są to:

a. Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19752 dla kaset z tonerem do monochromatycznych drukarek laserowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące

b. Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19798 dla kaset z tuszem do kolorowych drukarek atramentowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące.1

Są to więc przedmiotowe środki dowodowe, o których mowa w art. 105 ust. 1 Pzp.

(...) 3. Golden Line, w wymienionych w zarzucie nr 1 punktach oferty, zaoferował produkty równoważne. W celu wykazania spełniania przez te produkty kryterium równoważności (Rozdział III ust. 6 SWZ) przedstawił on sprawozdania z badań dla ww. produktów wykonane w oparciu o normy ISO ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 19798 w edycji z 2017 r zamiast wymaganych zgodnie z Rozdziałem III ust. 9 oraz ust. 14 SWZ norm w ich edycji z roku 2025.

(...)

W konsekwencji więc prawidłowego i zgodnego z literalnym brzmieniem SWZ odczytania wymagań Rozdziału III ust. 9 oraz ust. 14 SWZ wykonawcy winni przedstawić przedmiotowe środki dowodowe w postaci c) Wyniki testów

wydajnościowych przeprowadzonych według standardu odpowiednio ISO/IEC 19752:2025 oraz ISO/IEC 19798:2025. Tak przedstawiony przedmiotowy środek dowodowy był tym, który był wymagany zgodnie z SWZ i tym, który jednocześnie był środkiem, o którym mowa w art. 105 ust. 1 ustawy pzp.

Jeżeli więc Golden Line dla wykazania równoważności produktów wymienionych w zarzucie nr 1 nie przedstawił wymaganego przedmiotowego środka dowodowego to winien był, zgodnie z art. 105 ust. 4 ustawy pzp dochować należytej staranności i:

- a. Przedstawić inny „odpowiedni” środek dowodowy;
- b. wykazać, że nie ma dostępu do sprawozdań z badań sporządzonych zgodnie z aktualnymi normami w edycji z 2025 r.
- c. wykazać, że nie ma możliwości ich uzyskania w odpowiednim terminie;
- d. wykazać, że ów brak możliwości nie może być jemu przypisany oraz
- e. udowodnić, że oferowane dostawy spełniają wymagania zamawiającego w zakresie wydajności wydruku. (...)

Z dokumentacji zamówienia, protokołu postępowania, korespondencji prowadzonej przez Zamawiającego i wreszcie oferty Golden Line wynika, że Golden Line nie wykonał żadnej z ww. czynności. Jednocześnie Zamawiający uznał, iż przedstawione przez Golden Line przedmiotowe środki dowodowe potwierdzają parametr wydajności wydruku, zgodnie z aktualnymi normami tj. ISO/IEC 19752:2025 oraz ISO/IEC 19798:2025 pomimo, że z treści sprawozdań z badań wynika wprost, że zostały one wykonane w oparciu o normę z edycji 2017 (pkt 6 każdego ze sprawozdań, „Metodyka testowania”).

(...)

w niniejszym postępowaniu Zamawiający wprost wskazał normę niedatowaną, a więc wyłącznie aktualną. Aktualna zaś jest wyłącznie norma obowiązująca w chwili powołania o ile (tak jak w niniejszej sprawie) nie jest datowana. Zamawiający mógłby dopuścić wprost stosowanie normy wycofanej, ale tego nie uczynił. Nie można wywodzić takiego dopuszczenia ex post, po terminie składania ofert, gdyż powoduje to złamanie zasady równego traktowania wykonawców i uczciwej konkurencji.

W kontekście złożonych przez Golden Line wyjaśnień należy zauważyć, że Golden Line stwierdził w nich, iż „Niedozwolona jest też dokonywana obecnie (po terminie składania ofert)

interpretacja postanowienia SWZ w sposób, który z treści tej SWZ nie wynika. Byłoby to naruszenie uczciwej konkurencji tym większe, że w braku postanowienia odnoszącego się do

edycji normy z 2025 r. wykonawcy zostali pozbawieni możliwości złożenia odwołania od treści specyfikacji warunków zamówienia”.

W kontekście znanych powszechnie profesjonalistom, od lat korzystającym z systemu oceny zgodności, zasad, które zostały przypomniane w pkt 4 Uzasadnienia odwołania, może budzić uzasadnione zdziwienie.

(...)

Wbrew twierdzeniom zawartym w wyjaśnieniach Golden Line różnica pomiędzy obiema normami w edycji z 2017 i 2025 r. nie jest drobna. Posługując się przykładem jedynie normy ISO/IEC 19752 wyszczególnić można cały szereg różnic w treści normy z edycji 2017 i 2025,

które zostały przez GoldenLine pominięte milczeniem. Różnice te zostały sformułowane w formie zestawienia (opracowanie własne Odwołującego) i z uwagi na obszerność stanowią załącznik nr 9 do Odwołania.

9. Fakt, że Golden Line nie wykazał żadnej z okoliczności wymienionych w art. 105 ust. 4 pzp, warunkujących przedstawienie alternatywnych przedmiotowych środków dowodowych nie budzi wątpliwości. Także wydaje się być jednoznaczne, że takie „wadliwe” przedmiotowe środki dowodowe zostały zaakceptowane przez Zamawiającego.

(...)

Dla usunięcia wszelkich wątpliwości należy zwrócić uwagę, że w niniejszym postępowaniu nie miał zastosowania art. 106 ustawy pzp. Artykuł ten traktuje o „innych” niż wymienione w art. 104 i 105 przedmiotowych środkach dowodowych. Zamawiający sformułował, w oparciu o art.

105 ust. 1 pzp, wymóg złożenia sprawozdań z badań przeprowadzonych przez jednostkę oceniającą zgodność. W związku z tym, jeżeli dany wykonawca chciał posłużyć się zamiennym

środkiem dowodowym („odpowiednim”) to czynił to zgodnie z dyspozycją art. 105 ust. 4 a nie art. 106 ust. 3 pzp.

Wprost z art. 106 ust. 1 pzp wynika, że dotyczy on innych niż wymienione w art. 104 i 105 pzp,

przedmiotowych środków dowodowych. Niemniej jednak to Zamawiający każdorazowo podejmuje świadomą decyzję, której kategorii przedmiotowych środków dowodowych żąda czy tych z art. 104, czy 105 może tych z art. 106 pzp.

Różnice pomiędzy nimi są zasadnicze. Zauważyć także należy, że art. 105 ust. 4 traktuje o warunkach przedstawienia alternatywnych

do wymaganych na podstawie art. 105 ust. 1 pzp, przedmiotowych środków dowodowych. Konstytuuje on obowiązek Zamawiającego ich akceptacji, pod warunkiem, że Wykonawca wykaże spełnienie określonych w tym przepisie przesłanek. Traktuje on zatem o swego rodzaju równoważności przedmiotowych środków dowodowych i stanowi regulację całkowicie

niezależną od - mającej charakter bardziej ogólny - regulacji art. 106 ust. 3 pzp. Omawiany art. 105 ust. 4 pzp odnosi się bowiem do specyficznej kategorii przedmiotowych środków dowodowych jakimi są certyfikaty oraz sprawozdania z badań wydawane przez jednostki oceniające zgodność, podczas gdy art. 106 ust. 3 pzp odnosi się do wszelkich innych przedmiotowych środków dowodowych. Przykładem jego zastosowanie będzie choćby przedstawienie karty specyfikacji technicznej produktu w miejsce wymaganej przez zamawiającego karty katalogowej.

12. Zgodnie z Rozdziałem III ust. 7 SWZ Wykonawca zobowiązany był do złożenia dwóch dokumentów stanowiących treść oferty, w przypadku oferowania rozwiązań równoważnych:

- a) oświadczenia, którego wzór stanowił załącznik nr 7 do SWZ oraz
- b) wykazu zaproponowanych rozwiązań równoważnych wraz z ich opisem lub wskazaniem właściwych norm.

W ofercie Golden Line nie przedstawiono wykazu zaproponowanych rozwiązań równoważnych. Nie jest nim z pewnością złożony zgodnie z dyspozycją Rozdziału XVI ust. 6 pkt 3 SWZ opis przedmiotu zamówienia, w którym podawane są informacje przez wszystkich

wykonawców a nie tylko tych, którzy oferują rozwiązania równoważne. Z treści SWZ w Rozdziale III ust. 7 wynikało bezspornie, że w przypadku oferowania produktów równoważnych na treść oferty obok standardowo wymaganych od każdego wykonawcy informacji wymienionych w Rozdziale XVI, składają się także oświadczenie złożone wedle wzoru stanowiącego załącznik nr 7 do SWZ oraz wykaz zaproponowanych rozwiązań równoważnych dla którego nie przewidziano jednego wzoru. Niemniej jednak obowiązek jego

złożenia jest jednoznaczny i kategoryczny. Jednocześnie w ofercie Golden Line dokument taki

się nie znalazł. Pomimo, że Wykaz ten stanowił, zgodnie z postanowieniem Rozdziału III ust. 7 SWZ środek dowodowy służący wykazaniu równoważności oferowanych produktów to z racji

jego charakteru należało uznać, iż stanowi on treść oferty. Wykaz ten identyfikuje bowiem oferowany równoważny przedmiot zamówienia w zakresie zastosowanych rozwiązań, które mogą być uznane za równoważne. W tym wypadku jego uzupełnienie, zmiana prowadzi de facto do zmiany treści zobowiązania Wykonawcy zawartego w złożonej ofercie. Wykonawca zobowiązany nie tylko wykazać proponowane rozwiązania równoważne, ale także dokonać ich

opisu bądź to jako szczegółowy opis techniczny bądź też przez („lub”) odwołanie do norm. Niemniej jednak zważywszy na charakterystykę przedmiotu zamówienia dominują w nim produkty, w stosunku do których brak jest odpowiednich norm. Nie ma bowiem norm określających parametry techniczne pojemników na zużyty toner, bębnow do drukarek a i normy odnoszące się do tonerów dotyczą wyłącznie jednego z parametrów równoważności: wydajności wydruku. Widać więc, że jest to dokument o bardzo istotnym znaczeniu i to dokument, który definiuje treść oferty wykonawcy w odniesieniu do proponowanych rozwiązań równoważnych. Tym samym należy uznać, że nie wykazano równoważności w odniesieniu do żadnego z oferowanych przez Wykonawcę produktów, które w treści oferty oznaczone zostały marką „Golden Line”. Żaden z nich bowiem nie jest produktem oryginalnym.

Na marginesie jedynie zauważamy, że wymagany był „wykaz rozwiązań równoważnych” a nie wykaz równoważnych produktów, a więc nie można tego wykazu, wymaganego na podstawie

Rozdziału III ust. 7 SWZ zastąpić po prostu opisem przedmiotu zamówienia wypełnionym przez wykonawcę zgodnie z dyspozycją Rozdziału XVI ust. 6 pkt 3 SWZ. To dwa różne dokumenty. Jednocześnie wykaz ten jako stanowiący treść oferty ma charakter nieuzupełniany.”.

Odwołujący wniósł o przeprowadzenie dowodów z:

- treści SWZ dla wykazania jej treści w odniesieniu do sposobu powołania norm ISO ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 1979 bez wskazania daty,
- treści oferty Golden Line dla wykazania faktu zaoferowania produktów wymienionych w treści zarzutu nr 1 oraz treści złożonych w odniesieniu do każdego z nich sprawozdań z badań przeprowadzonych przez jednostkę oceniającą zgodność dla wykazania faktu, iż wykonane zostały w oparciu – odpowiednio – o normy ISO ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 19798 w edycji z 2017 r.,
- wyjaśnień udzielonych przez Polski Komitet Normalizacyjny w dniu 8 stycznia 2026 r. w odpowiedzi na zapytanie Odwołującego dla wykazania: a) wycofania norm ISO IEC 19752 oraz ISO IEC 19798 w edycji z 2017 r. b) braku okresu przejściowego pomiędzy wycofaniem norm a wdrożeniem norm nowej edycji do użytkowania oraz c) braku możliwości posłużenia się badaniami przeprowadzonymi w celu wykazania zgodności z normą ISO IEC 19752 oraz ISO IEC 19798 w edycji z 2017 w odniesieniu do wykazania zgodności (potwierdzenia wymagań) norm ISO IEC 19752 oraz ISO IEC 19798 w edycji z 2025 r. (załącznik nr 10),
- wyjaśnień Golden Line z dnia 16 kwietnia 2026 r. dla wykazania: braku wykazania spełnienia wymienionych w art. 105

ust. 4 przesłanek posłużenia się alternatywnymi do wymaganych przedmiotowymi środkami dowodowymi, w tym w szczególności braku wykazania, że nieprzedstawienie sprawozdań z badań przeprowadzonych w oparciu o normy ISO w edycji z 2025 r. nie może być przypisany GoldenLine, braku udowodnienia, iż przedstawione sprawozdania z badań przeprowadzone w oparciu o normy ISO w edycji z 2017 r. pozwalają na wykazanie spełnienia wymagań w zakresie wydajności wydruku sformułowanych w SWZ w odniesieniu do norm z edycji 2025 r.,

- treści sprawozdania z badań nr 26636149-1/2026 dla wykazania, że czas od przyjęcia produktu do badania do jego wykonania wynosi nie więcej niż 5 tygodni (data przyjęcia do badania: 23.11.2025 r., data wykonania badania: 19.12.2025-13.01.2025), które stanowi załącznik nr 8 do Odwołania,

Zamawiający w odpowiedzi na odwołanie z dnia 1 czerwca 2026r. oświadczył o jego uwzględnieniu.

Przystępujący w odpowiedzi na wezwanie Izby oświadczył o zgłoszeniu sprzeciwu wobec uwzględnienia zarzutów przez Zamawiającego.

W piśmie procesowym z dnia 8 lipca 2026r. przedstawił stanowisko procesowe oraz wniósł o oddalenie odwołania w całości.

Przystępujący wniósł o przeprowadzenie dowodów z następujących dokumentów:

Dowód 1.:

- norma ISO/IEC 19752:2017 wraz z tłumaczeniem na język polski,
- norma ISO/IEC 19798:2017 wraz z tłumaczeniem na język polski,
- norma ISO/IEC 19752:2025 wraz z tłumaczeniem na język polski,
- norma ISO/IEC 19798:2025 wraz z tłumaczeniem na język polski.

- na okoliczność ustalenia i porównania treści ww. norm oraz ustalenia, że standardy co do prowadzonych badań się nie zmieniły.

Dowód 2:

- stanowiący część oferty Przystępującego plik Przedm. środki dowodowe – raporty z testów – sig, np. str. 6, 13, 20, 28 – w aktach postępowania

- na okoliczność ustalenia, że treść raportów z badań zawiera wskazania w zakresie temperatury i wilgotności pomieszczenia oraz spełnia wszystkie wymagania wynikające z edycji norm z 2025 r.

Dowód 3:

- pismo procesowe JM Data Żebrowski, R. Sp.k. z 3 czerwca 2026 r.

- na okoliczność ustalenia i porównania treści ww. norm oraz ustalenia, że standardy co do prowadzonych badań się nie zmieniły.

Dowód 4.:

- Specyfikacja warunków zamówienia – w aktach postępowania

- na okoliczność ustalenia wymagań Zamawiającego w zakresie wymaganych dokumentów.

Dowód 5.:

- „Wezwanie do złożenia wyjaśnień nr 3” z 13 kwietnia 2026 r. – w aktach postępowania

- Odpowiedź Przystępującego z 16 kwietnia 2026 r. na „Wezwanie do złożenia wyjaśnień nr 3” z 13 kwietnia 2026 r. – w aktach postępowania

- na okoliczność ustalenia treści udzielonej odpowiedzi.

Dowód 6.:

- opracowanie Ministerstwa Rozwoju i Technologii „Normy w zamówieniach publicznych”

<https://www.pzp.gov.pl/knowledge/preview/cac4e672-5510-4da0-8b12-c4ab8be51ec0#>

- opracowanie Urzędu Zamówień Publicznych

<https://www.gov.pl/web/uzp/normy-w-prawie>

- na okoliczność ustalenia, że znajdują się w nich przywołane informacje.

Dowód 7.:

- Specyfikacja warunków zamówienia 43 WOG - Specyfikacja ta jest dostępna na stronie:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1249839#proceedingBuyerCommunicationsSection>

- na okoliczność ustalenia wymagań 43 WOG w zakresie wymaganych dokumentów.

Dowód 8.:

- odwołanie Golden Line Sp. z o.o. z 30 kwietnia 2026 r.,

- ogłoszenie wyroku w sprawie KIO 2049/26 – w zasobach KIO

- na okoliczność ustalenia treści odwołania oraz ogłoszonych motywów ustnych wyroku.

Dowód 9:

- korespondencja z TUV Rheinland Polska Sp. z o.o. dotycząca czasu przeprowadzenia badań oraz ich kosztów

- pismo Centrum Badawczego Navor dotyczące braku prowadzenia badań według norm z 2025 r.

- na okoliczność ustalenia, jak długo trwają badania wydajności tonerów i że w terminie składania ofert nie miał (i obecnie też nie ma) możliwości przeprowadzenia takich badań.

Po przeprowadzeniu rozprawy z udziałem Stron postępowania odwoławczego, na podstawie zebranego materiału w sprawie oraz oświadczeń i stanowisk Stron, Krajowa Izba Odwoławcza ustaliła i zważyła, co następuje:

Odwołanie nie zasługiwało na uwzględnienie.

Na wstępie Izba ustaliła, że nie została wypełniona żadna z przesłanek, o których stanowi art. 528 Pzp, skutkujących odrzuceniem odwołania.

Izba oceniła, że Odwołujący posiada interes w uzyskaniu zamówienia oraz możliwość poniesienia szkody w związku z ewentualnym naruszeniem przez Zamawiającego przepisów, czym wypełnił materialnoprawną przesłankę dopuszczalności odwołania, o której mowa w art. 505 ust. 1 Pzp.

Izba dopuściła do udziału w postępowaniu wykonawcę zgłaszającego przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego.

W związku ze zgłoszeniem sprzeciwu przez Przystępującego co do uwzględnienia przez Zamawiającego zarzutów odwołania, Izba działając na podstawie art. 523 ust. 3 Pzp rozpoznała odwołanie.

Przy rozpoznawaniu przedmiotowej sprawy Izba uwzględniła dokumentację postępowania o udzielenie zamówienia przekazaną przez Zamawiającego.

Skład orzekający Izby wziął pod uwagę również stanowiska i oświadczenia Stron złożone ustnie do protokołu posiedzenia i rozprawy w dniu 8 lipca 2026 r., w tym złożone przez Odwołującego dowody:

- zapytanie z dnia 9 czerwca 2026r. o normy ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 19798,
- raporty z badań przeprowadzonych przez TUV Rheinland,
- zrzut ze strony internetowej Przystępującego.

Izba ustaliła:

I. Zgodnie z rozdziałem III SWZ „OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA”:

4. W przypadkach, kiedy w opisie przedmiotu zamówienia wskazane zostałyby znaki towarowe, patenty, pochodzenie, źródło lub szczególny proces, charakteryzujące określone produkty lub usługi, oznacza to, że Zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia w wystarczająco precyzyjny i zrozumiały sposób i jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu zamówienia. W takich sytuacjach opisowi towarzyszą wyrazy „lub równoważny”.

5. W sytuacjach, kiedy Zamawiający opisuje przedmiot zamówienia poprzez odniesienie się do norm, ocen technicznych, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych, o których mowa w art. 101 ust. 1 pkt 2 i ust. 3 ustawy Pzp, dopuszcza rozwiązania równoważne.

6. W przypadku materiałów eksploatacyjnych Zamawiający pod pojęciem „produktu równoważnego” rozumie produkt o parametrach takich samych bądź lepszych (pojemność tuszu, tonera, wydajność i jakość wydruku), kompatybilny ze sprzętem, do którego jest zamawiany oraz urządzenie nie będzie generować komunikatu o powstaniu błędu lub innego komunikatu o braku tuszu lub tonera i nie będzie wstrzymywać pracy urządzenia. Zamawiający wymaga, aby oferowane materiały eksploatacyjne (również równoważne) nie były produktem regenerowanym i poddanym procesowi ponownego napełniania. Wszystkie elementy wchodzące w skład oferowanych materiałów muszą być fabrycznie nowe, nieregenerowane, niefabrykowane, niewchodzące wcześniej (pierwotnie) w całości ani też w części w skład innych materiałów, a układy elektroniczne zainstalowane w pojemnikach na tusz/toner muszą być kompatybilne i rozpoznawalne przez urządzenie.

7. Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne, jest zobowiązany wykazać, że oferowane przez niego rozwiązanie spełnia wymagania określone przez Zamawiającego. W takim przypadku Wykonawca załączy do oferty wykaz zaproponowanych rozwiązań równoważnych wraz z ich opisem lub wskazaniem właściwych norm oraz złożo oświadczenie dotyczące produktów równoważnych – Załącznik nr 7 do SWZ.

8. W przypadku zaproponowanych produktów równoważnych, przedmiot zamówienia musi mieć to samo oznaczenie jakie jest na jego opakowaniu.

9. W przypadku zaproponowania produktu równoważnego (materiału eksploatacyjnego), do oferty należy dołączyć aktualne dokumenty wymienione poniżej, które udostępniane będą w trakcie trwania umowy, na każde żądanie Zamawiającego:

- a) Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19752 dla kaset z tonerem do monochromatycznych drukarek laserowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące.
- b) Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712 dla kaset z tuszem do kolorowych drukarek atramentowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące.
- c) Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19798 dla kaset z tuszem do kolorowych drukarek atramentowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące.

UWAGA: należy dołączyć wyniki łącznie z raportami z testów ISO/IEC.

Raporty z testów ISO/IEC spełniające wymagania Zamawiającego muszą być wystawione przez niezależny od producenta podmiot uprawniony do kontroli jakości posiadający stosowną akredytację wydaną przez PCA aktualną i ważną w całym okresie badania wydajności produktów objętych przedmiotem zamówienia. Raporty z testów ISO/IEC muszą spełniać wymóg bezwzględnej identyfikowalności badanego towaru poprzez wskazanie oznaczenia producenta badanego produktu oraz nazwy/opisu produktów.

d) Certyfikat potwierdzający, że oferowany asortyment będzie wytwarzany w systemie zarządzania jakością zgodnym z ISO 9001:2000. 9001-2015.

e) Oświadczenie Wykonawcy, że oferowane produkty równoważne są wyrobami fabrycznie nowymi, nie regenerowanymi, w pełni kompatybilnymi ze sprzętem, do którego są przeznaczone i używanie ich nie powoduje utraty gwarancji lub wstrzymania pracy urządzenia po wygenerowaniu komunikatu o powstaniu błędu oraz/lub oferowane równoważne części i akcesoria są kompatybilne z urządzeniami Zamawiającego – zgodnie z załącznikiem nr 7 do SWZ.

13. W celu potwierdzenia zgodności oferowanych dostaw z wymaganiami określonymi w opisie przedmiotu zamówienia przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest złożyć wraz z ofertą następujące przedmiotowe środki dowodowe:

Lp.	Rodzaj środka dowodowego	Forma i moment złożenia
1.	W przypadku zaoferowania równoważnego przedmiotu zamówienia, Wykonawca dołączy: a) Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19752 dla kaset z tonerem do monochromatycznych drukarek laserowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące. b) Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712 dla kaset z tuszem do kolorowych drukarek atramentowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące. c) Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19798 dla kaset z tuszem do kolorowych drukarek atramentowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące. UWAGA: należy dołączyć wyniki łącznie z raportami z testów ISO/IEC. d) Certyfikat potwierdzający, że oferowany asortyment będzie wytwarzany w systemie zarządzania jakością zgodnym z ISO 9001:2000 9001-2015. e) Oświadczenie Wykonawcy, że oferowane produkty równoważne są wyrobami fabrycznie nowymi, nie regenerowanymi, w pełni kompatybilnymi ze sprzętem, do którego są przeznaczone i używanie ich nie powoduje utraty gwarancji lub wstrzymania pracy urządzenia po wygenerowaniu komunikatu o powstaniu błędu oraz/lub oferowane równoważne części i akcesoria są kompatybilne z urządzeniami Zamawiającego – zgodnie z załącznikiem nr 7 do SWZ.	Oryginał w formie elektronicznej, w postaci elektronicznej opatrzony kwalifikowanym podpisem elektronicznym albo kopia w postaci cyfrowego odwzorowania dokumentu papierowego, poświadczona za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub notariusza opatrzona kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Dokumenty składany wraz z ofertą.

14. Zgodnie z przepisem art. 107 ust. 2 ustawy Pzp, jeżeli Wykonawca nie złoży wraz z ofertą przedmiotowych środków dowodowych lub złożone przedmiotowe środki dowodowe będą niekompletne, Zamawiający wezwie wykonawcę do ich

złożenia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie.

II. Kolejno Izba ustaliła, że Zamawiający pismem z dnia 13 kwietnia 2026r. wezwał Przystępującego wzywa do wyjaśnienia treści przedmiotowych środków dowodowych, złożonych w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego, na: „Dostawa fabrycznie nowych materiałów eksploatacyjnych oraz części i akcesoriów do urządzeń biurowych” w zakresie: „Zamawiający zgodnie z zapisami Rozdziału III pkt. 9 SWZ w przypadku zaproponowania produktu równoważnego (materiału eksploatacyjnego), żądał dołączenia do oferty aktualnych dokumentów:

a) Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19752 dla kaset z tonerem do monochromatycznych drukarek laserowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące.

b) Wyniki testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19798 dla kaset z tuszem do kolorowych drukarek atramentowych i urządzeń wielofunkcyjnych zawierających komponenty drukujące.

Wykonawca do oferty dołączył sprawozdania sporządzone w 2017 roku tj. (...) Zgodnie z posiadaną wiedzą Zamawiający informuje, że obowiązujące normy ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 19798 zostały zaktualizowane w 2025 roku. W związku z powyższym Zamawiający żąda złożenia wyjaśnień czy ww. sprawozdania uwzględniają zmiany norm wprowadzone w edycjach z listopada 2025 roku (m.in. w zakresie nowych rygorów środowiskowych i raportowania awarii).

III. W odpowiedzi na powyższe wezwanie z dnia 16 kwietnia 2026r. Przystępujący wyjaśnił: „Sprawozdania te zostały zatem sporządzone w okresie, gdy nie została jeszcze opublikowana edycja normy z 2025 r., nie mogą więc uwzględniać owych zmian (co jednak nie ma znaczenia dla samej treści sprawozdań, gdyż wprowadzone zmiany nie są istotne). Niemniej jednak sprawozdania te – i badania, których one dotyczą – są aktualne, ponieważ podają aktualną wydajność oferowanych materiałów eksploatacyjnych. W punkcie III ppkt 9 SWZ Zamawiający żądał: „W przypadku zaproponowania produktu równoważnego (materiału eksploatacyjnego), do oferty należy dołączyć aktualne dokumenty wymienione poniżej...”. Jak wskazuje „Słownik języka polskiego” (<https://sjp.pwn.pl/slowniki/aktualny.html> aktualny) „aktualny” to „obowiązujący w danej chwili”, „dotyczący teraźniejszości”, „istniejący lub działający realnie”; „dotyczący zżycia współczesnego, będący na czasie, obecny” (). Tym samym, jak wskazano powyżej, przedstawione przez Wykonawcę dokumenty spełniają wymagania SWZ, ponieważ są aktualne, gdyż aktualna jest wynikająca z tych dokumentów wydajność, a – jak zauważył Zamawiający w wezwaniu nr 2 – wydajność wynikająca ze sprawozdań jest znacznie większa niż wymagana postanowieniami SWZ. Tym samym nie można zaprzeczyć, że przedstawione sprawozdania spełniają swoją rolę, tj. potwierdzają, zgodnie z punktem III ppkt 6, 7 i 10 SWZ, że oferowane produkty posiadają parametry takie same bądź lepsze niż materiały oryginalne oraz potwierdzają, że spełniają wymagania określone przez Zamawiającego oraz mieszczą się we wskazanych przez Zamawiającego przedziałach i zakresach tolerancji.

Tym samym przedstawione przez Wykonawcę dokumenty są zgodne z wymaganiami przywołanego w wezwaniu punktu III ppkt. 9 SWZ i są aktualne. Samo zaś postanowienie SWZ

nie wskazuje, że przez „aktualne” Zamawiający rozumie wyłącznie badania wykonane po listopadzie 2025 r. i w żaden sposób tego wymagania nie można tak interpretować – taki sposób interpretacji nie wynika też z SWZ.

Gdyby jednak Zamawiający negował powyższe, Wykonawca wskazuje, że przedstawione przez niego sprawozdania stanowią równoważne przedmiotowe środki dowodowe, o których mowa w art. 106 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Zgodnie z dyspozycją tego przepisu „Żądanie przedmiotowych środków dowodowych nie może ograniczać uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. Zamawiający akceptuje równoważne przedmiotowe środki dowodowe, jeśli potwierdzają, że oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają określone przez zamawiającego wymagania, cechy lub kryteria.”.

Edycja norm z roku 2025 wprowadza jedynie drobne i nieistotne zmiany nie dotyczące samej metody badania wydajności tonerów (przywoływane normy nie stanowią bowiem norm dla samej wydajności, a opisują sposób przeprowadzenia testów).

Normy ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 19798 w wydaniu z roku 2025 to najnowsza edycja tych

norm, dotyczących sposobu określania wydajności tonerów dla drukarek monochromatycznych i kolorowych, stanowiąca kolejną rewizję ww. norm i nie wprowadzająca zmian w metodzie obliczania wydajności tonerów w stosunku do edycji z roku 2017. W szczególności:

- zachowana została ta sama metoda określania wydajności tonerów,
- stosowane są identyczne strony testowe o pokryciu 5%,
- nie uległa zmianie metodologia statystyczna obliczania wydajności (90% dolna granica przedziału ufności),
- liczba urządzeń i tonerów wykorzystywanych w badaniu pozostaje taka sama.

W związku z powyższym wyniki testów wykonanych zgodnie z normą ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 19798 w edycji z 2017 r. pozostają merytorycznie i technicznie równoważne i zgodne z metodologią określoną w tych normach w edycji z

2025 r.

Raporty z badań dokonanych przed listopadem 2025 r., kiedy ogłoszono nową edycję norm jako dokumenty wydawane przez uprawnione laboratoria badawcze, stanowią wiarygodny środek potwierdzenia wymaganej wydajności.

Porównanie obu edycji norm potwierdza, że przedstawione raporty spełniają wymagania Zamawiającego dotyczące potwierdzenia wydajności oferowanych materiałów eksploatacyjnych – stanowią więc równoważne przedmiotowe środki dowodowe, które potwierdzają, że oferowane dostawy spełniają określone przez Zamawiającego wymagania, o których mowa w art. 106 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych, i które, zgodnie z dyspozycją przywołanego przepisu, zamawiający ma obowiązek zaakceptować („zamawiający akceptuje”).

Niedozwolona jest też dokonywana obecnie (po terminie składania ofert) interpretacja postanowienia SWZ w sposób, który z treści tej SWZ nie wynika. Byłoby to naruszenie uczciwej konkurencji tym większe, że w braku postanowienia odnoszącego się do edycji normy z 2025 r. wykonawcy zostali pozbawieni możliwości złożenia odwołania od treści specyfikacji warunków zamówienia. Zwłaszcza biorąc pod uwagę fakt, że Zamawiający nie żąda żadnych raportów w stosunku do produktów „oryginalnych”, opierając się tylko na ogólnym wskazaniu producenta (nawet nie oświadczeniu wymaganych w tym postępowaniu).

Dodatkowo, zgodnie z art. 105 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych „zamawiający akceptuje odpowiednie przedmiotowe środki dowodowe, inne niż te, o których mowa w ust. 1 i 3, w szczególności dokumentację techniczną producenta, w przypadku, gdy dany wykonawca nie ma ani dostępu do certyfikatów lub sprawozdań z badań, o których mowa w ust. 1 i 3, ani możliwości ich uzyskania w odpowiednim terminie, o ile ten brak dostępu nie może być przypisany danemu wykonawcy, oraz pod warunkiem, że dany wykonawca udowodni, że wykonywane przez niego roboty budowlane, dostawy lub usługi spełniają wymagania, cechy lub kryteria określone w opisie przedmiotu zamówienia lub kryteriów oceny ofert, lub wymagania związane z realizacją zamówienia”.

W niniejszej sytuacji – biorąc pod uwagę, że nowa edycja norm została wydana w listopadzie 2025r., a okres oczekiwania na przeprowadzenie badań przez akredytowane laboratorium badawcze wynosi nawet kilka miesięcy, a do tego koszt tych badań jest bardzo wysoki – Wykonawca nie miał możliwości przeprowadzić takich badań (zwłaszcza że Zamawiający na wcześniejszym etapie postępowania nie wskazywał na konieczność uwzględnienia edycji norm z 2025 roku). Ponadto Wykonawca jest w posiadaniu pisma z innego postępowania wystawionego przez Centrum Badawcze NAVOR z 8 kwietnia 2026 r. z którego wynika, że laboratoria badawcze mają czas na dostosowanie swoich działań do zmienionych norm, a zatem nie każde laboratorium badawcze nawet obecnie sporządza sprawozdania korzystając z edycji norm z 2025 r. – co również potwierdza, że wydanie nowej edycji norm nie powoduje dezaktualizacji dotychczasowej metodyki badania.

Badania wykonane zgodnie z przedmiotowymi normami w edycji z roku 2017 są równoważne i potwierdzają, że oferowane materiały eksploatacyjne spełniają wymagania co do wydajności, określone w opisie przedmiotu zamówienia.

Potwierdza to pismo Centrum Badawczego NAVOR, które wskazuje, że nowa edycja norm nie wpływa na już wystawione sprawozdania z wykonanych badań, a przebieg tych badań i metody liczenia stron pozostają takie same. Wszystkie zaś sprawozdania z testów są bezterminowe i wystawione na cały okres funkcjonowania produktów – co potwierdza informację Wykonawcy zawartą na wstępie, że przedstawione sprawozdania są aktualne.”.

Izba zważyła:

Zgodnie z art. 226 ust. 1 pkt 5 Pzp Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli jej treść jest niezgodna z warunkami zamówienia, przy czym przez warunki zamówienia zgodnie z art. 7 pkt 29 Pzp należy rozumieć warunki, które dotyczą zamówienia lub postępowania o udzielenie zamówienia, wynikające w szczególności z opisu przedmiotu zamówienia, wymagań związanych z realizacją zamówienia, kryteriów oceny ofert, wymagań proceduralnych lub projektowanych postanowień umowy w sprawie zamówienia publicznego. Jednocześnie podkreślić należy, że wystąpienie niezgodności treści oferty z warunkami zamówienia jest podstawą odrzucenia oferty tylko wtedy, gdy niezgodność ta ma charakter zasadniczy i nieusuwalny.

W analizowanej sprawie ocenie Izby podlega czynność Zamawiającego polegająca na wyborze oferty Golden Line jako najkorzystniejszej przy akceptacji złożonych przez tego wykonawcę dokumentów w postaci wyników testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 19798 w wersji edycji z 2017r.

Nie jest sporne pomiędzy stronami, że w listopadzie 2025r. została wprowadzona nowa edycja ww. norm, sporne jest natomiast, czy złożone przez Przystępującego dokumenty potwierdzają spełnienie wymagania wynikającego z Rozdziału III pkt 9 SWZ.

Mając na uwadze powyższe przed odniesieniem się do głównego zarzutu odwołania, należy wskazać, że dokonując wykładni postanowień SWZ Zamawiający winien w pierwszej kolejności kierować się literalnym brzmieniem postanowień (vide: wyrok z dnia 8 lutego 2012 r., sygn. akt KIO 174/12). Zasady równego traktowania wykonawców i uczciwej konkurencji wskazują, że przy interpretowaniu postanowień SWZ należy co do zasady stosować literalną

wykładnię, co zapobiega uznaniowości na etapie oceny ofert wykonawców, którzy przystąpili do postępowania. Wobec tego przy wykładni znaczenia postanowień SWZ należy kierować się zwykłym znaczeniem słów, wyrażen i zwrotów, ustalonym z uwzględnieniem reguł znaczeniowych i składniowych języka polskiego (vide: wyrok z dnia 27 lutego 2012 r., sygn. akt KIO 218/12). Literalne i ścisłe egzekwowanie wymogów wskazanych w SWZ jest jedną z podstawowych gwarancji, czy wręcz warunkiem sine qua non realizacji zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. Ponadto, zgodnie z wyrokiem z 17 października 2017 r., sygn. akt KIO 2055/17, KIO 2063/17, wykładni oświadczeń należy dokonywać w dwóch fazach, w pierwszej należy wziąć pod uwagę literalne brzmienie zapisu i ustalić, czy obie strony przypisywały treści to samo znaczenie. W przypadku rozbieżności w rozumieniu treści oświadczenia przez jej strony należy przejść do fazy drugiej i ustalić, jak adresat oświadczenia je zrozumiał, a jak powinien zrozumieć (zob. m.in. uchwała SN z 29 czerwca 1995 r., IV CZP 66/05; wyrok SN z 24 maja 2005 r., V CK 655/04). (...) W odniesieniu do oświadczeń woli składanych w formie pisemnej sens tych oświadczeń ustala się, przede wszystkim przyjmując za podstawę wykładni tekst dokumentu, a zatem w pierwszej kolejności odwoływać się należy do językowych reguł znaczeniowych przy uwzględnieniu kontekstu i związków treściowych w tym dokumencie występujących, przy czym uwzględniać należy także okoliczności, w jakich oświadczenie zostało złożone, o ile dokument obejmuje takie informacje oraz cel oświadczenia wskazany w tekście dokumentu lub zrekonstruowany na podstawie zawartych w nim postanowień. Podstawowym rodzajem wykładni postanowień SWZ jest zatem wykładnia literalna, która nakazuje interpretację wymagań zamawiającego, w taki sposób, jak zostały one zapisane w SWZ, bez uzupełniania, rozszerzania lub ograniczenia ich treści. Zatem, zamawiający przy badaniu ofert złożonych w postępowaniu powinien kierować się w pierwszej kolejności literalną treścią poszczególnych postanowień SWZ i językowym znaczeniem poszczególnych sformułowań zawartych przez zamawiającego w SWZ.

W świetle powyższego Izba stwierdziła, że wykładnia sformułowania „aktualne dokumenty” odnosi się do kwestii aktualności wyników, nie zaś do aktualności normy, tj. daty jej edycji. Co istotne w treści odwołania sam Odwołujący wskazując na aktualność normy powoływał się na sformułowanie „aktualna edycja normy”, które to sformułowanie w żaden sposób nie wybrzmiało w ww. postanowieniu SWZ. Wskazywał również, że prawidłowe i zgodne z literalnym brzmieniem SWZ odczytanie wymagań Rozdziału III ust. 9 oraz ust. 14 SWZ prowadzi do wniosku, że wykonawcy winni przedstawić przedmiotowe środki dowodowe w postaci wyników testów wydajnościowych przeprowadzonych według standardu odpowiednio ISO/IEC 19752:2025 oraz ISO/IEC 19798:2025. Tyle tylko, że takiego sformułowania w SWZ brak. W ocenie więc Izby dokonana przez Przystępującego interpretacja wymogu wynikająca w postanowienia punktu 9 Rozdziału III SWZ jest logiczna i racjonalna, uwzględniająca w szczególności językowe, logiczne i celowościowe znaczenie zastosowane przez Zamawiającego, tj., aby wykonawcy przedłożyli Zamawiającemu wyniki testów wydajnościowych, które są aktualne i potwierdzają spełnienie oczekiwań opisanych w dokumentacji postępowania. Izba stwierdziła również, że gdyby intencją i wolą Zamawiającego było, aby wykonawcy przedłożyli aktualne wyniki wydajnościowe oparte o standardy ww. norm w ich aktualnej wersji/edycji to wymóg ten sformułowałby w taki sposób jak posługuje się nim np. Odwołujący, a więc poprzez wyraźne wskazanie na „aktualność edycji normy” lub opisanie ww. norm w następujący sposób: ISO/IEC 19752:2025 oraz ISO/IEC 19798:2025. Takiego wyraźnego i precyzyjnego sformułowania zabrakło, a co więcej w ocenie Izby słowo aktualne odnosiło się wyłącznie do „wyników”, które miały być aktualne, nie zaś do daty wydania normy.

Podkreślić należy, że Zamawiający, ustalając określone wymagania w SWZ jest nimi związany, tak samo jak wszyscy uczestniczący w postępowaniu wykonawcy. Odwołujący w ocenie Izby dopuścił się, wobec literalnego i jasnego brzmienia SWZ, niezgodnego z wymaganiami Zamawiającego, wywodu dotyczącego przeniesienia sformułowania aktualności do „edycji normy”, a więc dokonał rozszerzającej interpretacji, nie wynikającej literalnie z wyżej przywołanego postanowienia SWZ. Odwołujący wywodził, że brak wskazania w treści normy roku jej wydania zawsze oznacza normę najbardziej aktualną, a więc w tym przypadku rok 2025. Jednakże fakt, że w taki sposób należy odczytywać ww. sformułowanie SWZ nie wynikał literalnie z jego treści. Nie jest rzeczą wykonawców domyślanie się jakie w rzeczywistości było oczekiwanie i wymaganie Zamawiającego. Równocześnie Izba wskazuje, na akceptowaną od lat zasadę, że wątpliwości interpretacyjne i niejasności treści specyfikacji warunków zamówienia należy tłumaczyć na korzyść wykonawców. Skoro więc Przystępujący dokonał interpretacji spornego sformułowania w taki a nie inny sposób, a jak wyżej Izba wskazała, dokonana przez niego wykładnia postanowień Rozdziału III SWZ była logiczna i racjonalna z punktu widzenia brzmienia wymogu to Izba nie znalazła logicznych i racjonalnych podstaw, aby uznać, że zasadne stanowisko prezentowane przez Odwołującego sprowadzające się do rozszerzającej wykładni postanowienia „aktualne”.

W konsekwencji Izba stwierdziła, że w niniejszym stanie faktycznym nie zaistniała okoliczność skutkująca uznaniem, że oferta Golden Line miałaby podlegać odrzuceniu, bowiem Izba stwierdziła, że Przystępujący przedstawił dokumenty zgodnie z wymaganiem rozdziału III ust. 9 i 13 SWZ.

Również zauważyć należy, że Odwołujący poza wykazywaniem różnic w normach nie wykazał Izbie, że w związku z wprowadzeniem nowej edycji normy dokumenty przedstawione przez Przystępującego utraciły aktualność w tym

sensie, że wyniki testów wydajnościowych przeprowadzone według standardu ISO/IEC 19752:2017 różnią się od tych przeprowadzonych według ISO/IEC 19752:2025 tzn., że przeprowadzenie badań przy zastosowaniu obu norm wskazuje na inną wydajność, jaką można osiągnąć z jednej kasety z czarnym tonerem w monochromatycznej (czarno-białej) drukarce laserowej. Również w odniesieniu do wyników testów wydajnościowych według standardu ISO/IEC 19798 nie wykazano, że przeprowadzenie badań w według edycji normy z 2017 r. i 2025 doprowadzi do innych wyników w zakresie liczby stron może wydrukować dany toner, opartą na ujednoliconej i niezależnej metodzie pomiaru. Jak zaś sam wskazywał Odwołujący fakt wycofania danej normy nie powoduje, że automatycznie przeprowadzone wcześniej badania przestają być aktualne. Zauważyć należy, że Przystępujący wprost wyjaśnił, że dokumenty są aktualne i są przeprowadzone według standardów odpowiednio ISO/IEC 19752 lub ISO/IEC 19798 – niezależnie do której wersji normy się odnieść, ponieważ obie edycje tych norm (z roku 2017 i 2025) określają dokładnie te same standardy. Zauważyć należy, że Przystępujący wykazał, że porównanie treści norm ISO/IEC 19752 i ISO/IEC 19798 w edycji z 2017 r. z treścią tychże norm w edycji z 2025 r. pozwala na ustalenie, że w zakresie uwarunkowań przeprowadzenia testów wydajności dla tonerów nie doszło do wprowadzenia licznych zmian. Jak wskazał Przystępujący w obecnie obowiązującej normie (środowisko drukowania) zachowano tożsame wymagania m.in. w odniesieniu do średniej temperatury w pomieszczeniu badawczym, częstotliwości odczytów, średnich ruchomych temperatur, wilgotności względnej oraz wszystkich średnich ruchomych RH. Różnica w edycja normy ISO/IEC 19752 z 2025 r. nakazuje uwzględnienie warunków środowiskowych w raporcie z badań, czego nie przewidywała edycja tej normy z 2017 r. W konsekwencji Izba stwierdziła, że Odwołujący nie wykazał okoliczności przeciwnej, tj. że wyniki wydajnościowe przy zastosowaniu norm z edycji z 2017r. różnią się od tych z edycji z 2025r., a więc że przedłożone przez Golden Line wyniki testów wydajnościowych są nieaktualne.

W związku z powyższym Izba ww. zarzut oddaliła.

Izba za niezastępujący na uwzględnienie uznała również zarzut dotyczący naruszenia art. 105 ust. 4 Pzp w zw. z art. 16 pkt 1 Pzp.

Zauważyć również należy, że jako regułę generalną ujętą w Pzp ustawodawca ustalił, że przedmiotowe środki dowodowe mogą przyjąć postać etykiet (art. 104 Pzp), certyfikatu wydanego przez jednostkę oceniającą zgodność lub sprawozdania z badań przeprowadzonych przez tę jednostkę (art. 105 Pzp) oraz innych dokumentów (art. 106 Pzp). Zgodnie z art. 106 ust. 1, 2 i 3 Pzp zamawiający może żądać innych niż wskazane w art. 104 i art. 105 przedmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie, że oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają określone przez zamawiającego wymagania, cechy lub kryteria, jeżeli są one niezbędne do przeprowadzenia postępowania. Zamawiający wskazuje wymagane przedmiotowe środki dowodowe w ogłoszeniu o zamówieniu lub dokumentach zamówienia. Zamawiający żąda przedmiotowych środków dowodowych proporcjonalnych do przedmiotu zamówienia i związanych z przedmiotem zamówienia. Żądanie przedmiotowych środków dowodowych nie może ograniczać uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. Zamawiający akceptuje równoważne przedmiotowe środki dowodowe, jeśli potwierdzają, że oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają określone przez zamawiającego wymagania, cechy lub kryteria.

Zgodnie z art. 105 ust. 4 Pzp zamawiający akceptuje odpowiednie przedmiotowe środki dowodowe, inne niż te, o których mowa w ust. 1 i 3, w szczególności dokumentację techniczną producenta, w przypadku gdy dany wykonawca nie ma ani dostępu do certyfikatów lub sprawozdań z badań, o których mowa w ust. 1 i 3, ani możliwości ich uzyskania w odpowiednim terminie, o ile ten brak dostępu nie może być przypisany danemu wykonawcy, oraz pod warunkiem że dany wykonawca udowodni, że wykonywane przez niego roboty budowlane, dostawy lub usługi spełniają wymagania, cechy lub kryteria określone w opisie przedmiotu zamówienia lub kryteriów oceny ofert, lub wymagania związane z realizacją zamówienia.

Izba wskazuje, że regulacja przepisu art. 105 ust. 4 Pzp dotyczy dokumentów przedmiotowych w postaci certyfikatów wydanych przez jednostkę oceniającą zgodność lub sprawozdania z badań przeprowadzonych przez tę jednostkę oraz certyfikatów wydanych przez inne równoważne jednostki oceniające zgodność. Nie odnosi się więc ona do innych przedmiotowych środków dowodowych, których zgodnie z dyspozycją art. 106 Pzp może żądać Zamawiający. W ocenie Izby charakter przedmiotowych środków dowodowych wymaganych w przedmiotowym postępowaniu, a więc wyników z badań przeprowadzonych w oparciu o konkretne normy nie pozwala na uznanie, że stanowi on przedmiotowy środek dowodowy o którym mowa w art. 105 ust. 1 Pzp. Przepis ten bowiem odnosi się do certyfikatu wydanego przez jednostkę oceniającą zgodność lub sprawozdania z badań przeprowadzonych przez tę jednostkę, a więc do systemu oceny zgodności wynikającego z ustawy z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i innych podobnych przepisów. Natomiast normy ISO/IEC 19752 oraz ISO/IEC 19798 nie określają żadnych cech zamawianych materiałów eksploatacyjnych bowiem jak wynika z dowodów złożonych przez Przystępującego normy te określają metodę badania owej wydajności (opisują, jak badanie ma przebiegać).

Niemniej jednak Izba uznała, że złożone przez Przystępującego przedmiotowe środki dowodowe były prawidłowe i zgodne z wymaganiami SWZ, a więc zarzut braku wykazania ich równoważności był niezasadny.

Izba nie znalazła również podstaw do stwierdzenia, że oferta Golden Line powinna zostać odrzucona w związku z brakiem złożenia wykazu zaproponowanych rozwiązań równoważnych.

Zauważyć należy, że w Rozdziale III pkt 7 SWZ Zamawiający ustalił, że wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne, jest zobowiązany wykazać, że oferowane przez niego rozwiązanie spełnia wymagania określone przez Zamawiającego. W takim przypadku Wykonawca załączył do oferty wykaz zaproponowanych rozwiązań równoważnych wraz z ich opisem lub wskazaniem właściwych norm oraz złożył oświadczenie dotyczące produktów równoważnych – Załącznik nr 7 do SWZ

Odnosząc się do powyższego, po pierwsze zauważyć należy, że Przystępujący przedłożył Zamawiającemu wykaz zaproponowanych materiałów równoważnych i ich opis wynikał zarówno z formularza „OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA *Dostawa fabrycznie nowych materiałów eksploatacyjnych oraz części i akcesoriów do urządzeń biurowych* – załącznik nr 1 do SWZ”, który zawiera m.in. nazwę producenta, oznaczenie produktu oferowanego oraz jego pojemność lub wydajność, jak również z przedmiotowych środków dowodowych – raportach z testów. Zamawiający na podstawie informacji wynikających z powyższych dokumentów miał więc wiedzę odnośnie do wydajności zaoferowanych rozwiązań równoważnych, znał bowiem ich pojemność oraz ilość stron wydruku możliwych do uzyskania.

W ocenie Izby treść postanowienia ww. punkt 7 rozdziału III SWZ nie nakładała na wykonawców obowiązku wykazania równoważności co do sposobu montażu, rodzaju chipów posiadanych przez tonery i innych informacji, na które wskazywał Odwołujący. Nie wskazywała również, że ww. dokument ma potwierdzać wszystkie cechy przedmiotu. W ocenie Izby wskazane przez Przystępującego informacje w sposób pełny umożliwiały zamawiającemu weryfikację zaoferowanych produktów, a fakt nazwania złożonego dokumentu w odmienny sposób niż wskazano w SWZ nie może powodować stwierdzenia, że Przystępujący nie przedłożył wykazu zaproponowanych rozwiązań równoważnych.

W konsekwencji również powyższy zarzut nie zasługiwał na uwzględnienie.

Mając powyższe na uwadze, orzeczono jak w sentencji.

O kosztach postępowania odwoławczego orzeczono stosownie do wyniku na podstawie art. 575 Pzp oraz w oparciu o przepisy rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie szczegółowych rodzajów kosztów postępowania odwoławczego, ich rozliczania oraz wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania (Dz. U. z 2020 r. poz. 2437).

Przewodnicząca: